

1. Number of pages, 10
2. Date of receipt, 28-9-36
3. Initials of reference, *cf*

M.B.O. 1-82,400-22-11-80

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public DEPARTMENT.

G.O. No.	780	Press
		~~Mis.~~
Dated	6-8-	1866

Not to be folded or roughly handled

28/9/36

Proceedings of the Madras Government, Public Department,
6th August 1866.

No. 39. Read the following letter from the Colonial Secretary, Colombo, to the Chief Secretary to Government, Madras; dated Kandy, 10th July 1866, No. 28.

In the *Fort Saint George Gazette*, No. 3424, of the 23rd March 1860, I find a valuable Memorandum by Professor Wilson, on the subject of representing Native words in Roman characters, but as I cannot find the suggestions of Messrs. Elliott and Bayley, and the Resolution of your Government of 12th September 1859, to which reference is made, I shall be obliged, if the Right Honorable the Governor of Madras sees no objection, if you will favor me with a copy of such papers bearing on this subject as you may be able to communicate.

2. I would also beg to apply for copies of the lists of equivalent letters, and of the most usual official terms to which reference is made in Section 2 of Professor Wilson's Memorandum.

No. 40. To the Colonial Secretary, Colombo, dated Fort Saint George, 6th August 1866, No. 780.

In acknowledging the receipt of your letter of the 10th instant, No 28, I am directed by His Excellency the Governor in Council to forward to you the accompanying printed copy of a pamphlet, containing the Resolution of this Government, dated 12th September 1859, to which you refer, as well as other papers on the subject of the best mode of writing Indian words in Roman characters.

2. The Lists to which allusion is made in the 2nd paragraph of your letter have never been prepared.

(Signed) A. J. ARBUTHNOT,
Chief Secretary.

Exd. J. Tulloch.

W:28.

Colonial Secretary's Office
Kandy, 12, July 1866.

Sir,

In the Fort St. George
Gazette N 3424 of the 23rd
March 1860, I find a
valuable Memorandum by
Professor Wilson on the
subject of representing Native
words in Roman characters,
but as I cannot find the
suggestions of Messrs Elliott
and Bayley and the
Resolution of your Government
of 12th September 1859 to which
reference is made, I shall

The Chief Secretary
to Government
Madras.

be

W:28.

Colonial Secretary's Office
Kandy, 10, July 1866.

Sir,

In the Fort St. George
Gazette N° 3424 of the 23rd
March 1860, I find a
valuable Memorandum by
Professor Wilson on the
subject of representing Native
words in Roman characters,
but as I cannot find the
suggestions of Messrs Elliott
and Bayley and the
Resolution of your Government
of 12th September 1859 to which
reference is made, I shall

The Chief Secretary
to Government
Madras.

be

be obliged, if the Right
Honble the Governor of
Madras sees no objection,
if you will favor me with
a copy of such papers bearing
on this subject as you may
be able to communicate.

I would also beg to
apply for copies of the lists
of equivalent letters and of the
most usual official terms to
which reference is made in
section 2 of Professor Wilson's
Memorandum.

I have the honor to be
Sir,

Your most obedient
~~attendant~~ servant
J. Wilson

Sept 1859
Public Dept.

Public Dept.
No. 780
The Colonial Secretary
Colombo

Sir,

In acknowledging
the receipt of your letter
of the 10th instant No. 28
I am directed by H.E. the
Governor in Council
to forward to you ~~the~~
accompanying ^{United} copy of
a pamphlet containing
the Resolution of this
Government dated 12th
Sept. 1859 to which
you refer, as well as
other papers on the
subject of the best mode
of writing Indian words
in Roman characters.
2. The dicto to which
allusion

Will

No 23 March 1860 No 39 540.
" 12 Sept 1859 - 26 232

Public 1855 Sept
From
The Colonial Secretary
Colombo 1025.

No 10 3 July 1860

No 889

744 1111

Look for certain portion
connected with a name
of the person in the
subject of representation
of the words in Roman
characters

39.

Sept 1859

allusion is made in
the 2nd para of your
letter, have never been
prepared.

Wm L. Gray
6 August 1863

22-215

Public 1866 Report

1870

To the General Assembly
of the Commonwealth
of Massachusetts

Printed by the State Printer
1871